



*fragmentum*

-35-

LINGUAGEM, CULTURA E INTERAÇÃO: ESPAÇOS  
SIMBÓLICOS CONSTRUÍDOS EM LÍNGUA  
PORTUGUESA NA CHINA E EM MACAU

Parte II – Políticas linguísticas e abordagens teóricas

Roberval Teixeira e Silva (Universidade de Macau)  
(Org.)

# *f*ragmentum

**Laboratório Corpus**

**Programa de Pós-Graduação em Letras - UFSM**

**Reitor**

Felipe Martins Müller

**Diretor do Centro de Artes e Letras**

Pedro Brum Santos

**Coordenadora do Programa de Pós-Graduação em Letras**

Marcia Cristina Corrêa

**Coordenadora Geral do Laboratório Corpus**

Amanda Eloina Scherer

**Coordenador Executivo do Laboratório Corpus**

Pedro Brum Santos

**Coordenadora Acadêmico-Científica do Laboratório Corpus**

Verli Petri

**Assistentes de Pesquisa do Laboratório Corpus**

Caroline Mallmann Schneiders

Maria Iraci Sousa Costa

**Pesquisadores do Laboratório Corpus**

Amanda Eloina Scherer

Eliana Rosa Sturza

Enéias Farias Tavares

Graziela de Lucci de Ângelo

Larissa Montagner Cervo

Marcia Cristina Corrêa

Pedro Brum Santos

Tania Regina Taschetto

Simone de Mello de Oliveira (PNPD/CAPES)

Vera Lúcia Lenz Vianna

Verli Petri

Zélia Maria Viana Paim (PNPD/CAPES)

Taís da Silva Martins (DOCFIX/FAPERGS/CAPES)

**Corpo Editorial**

Amanda Eloina Scherer (Presidente)

Pedro Brum Santos

Simone de Mello Oliveira  
Verli Petri

### **Editores-Chefes**

Enéias Farias Tavares  
Larissa Montagner Cervo

### **Comitê Editorial**

Alcides Cardoso dos Santos – UNESP/Araraquara  
Ana Zandwais – UFRGS  
Beatriz Eckert-Hoff – UNITAU/UniAnchieta  
Bethania Mariani - UFF  
Carne Schons - UPF  
Cristiane Dias - UNICAMP  
Eduardo Guimarães - UNICAMP  
Eni Puccinelli Orlandi - UNICAMP  
Enéias Farias Tavares - UFSM  
Flavio Felicio Botton (UniABC - Universidade do Grande ABC)  
Flávio Loureiro Chaves - UFRGS  
Gema Sanz Espinar - Universidad de Madrid - Espanha  
Gesualda Rasía - UFPR  
Gladys B. Morales - Universidad Nacional de Río Cuarto – Argentina  
Hélène Leclercq - IUFM - Université de Franche-Comté  
Héliane Kohler - Université de Franche-Comté  
Isabel Cristina Ferreira Teixeira – UNIPAMPA – Bagé/RS  
José Horta Nunes – UNICAMP  
Juliana Steil - UFSC  
Larissa Montagner Cervo - UFSM  
Luiz Francisco Dias - UFMG  
Maria Cleci Venturini - UNICENTRO  
Maria José R. Faria Coracini - UNICAMP  
Mary Neiva Surdi da Luz – UFFS – Chapecó/SC  
Silmara Dela Silva – UFF  
Taís da Silva Martins – DOCFIX/FAPERGS/CAPES  
Vanise Medeiros - UFF  
Véronique Daleth – USP

### **Capa e Projeto Gráfico Originais**

Mirian Rose Brum-de-Paula  
Simone de Mello de Oliveira

### **Projeto Gráfico e Editoração Eletrônica**

Leandro Cardoso de Oliveira

Fragmentum / Universidade Federal de Santa Maria.  
Centro de Artes e Letras. Programa de Pós-Graduação  
em Letras. Laboratório Corpus. N. 1 (set. 2001)-\_\_\_\_\_.  
Santa Maria, 2001-\_\_\_\_\_.

Disponível em: <http://cascavel.ufsm.br/revistas/ojs-2.2.2/index.php/fragmentum>

Trimestral

ISSN 1519-9894 (versão impressa)

ISSN 2179-2194 (versão on-line)

N. 35, parte II (out./dez. 2012)

CDU 801

Ficha catalográfica elaborada por Fernando Leipnitz CRB-10/1958  
Biblioteca Central da UFSM

### **PPGL Editores**

Programa de Pós-Graduação em Letras  
Universidade Federal de Santa Maria  
Prédio 16, CE, sala 3222 – Bloco A2  
Campus Universitário Camobi  
97105-900 – Santa Maria, RS – Brasil  
Fones: 55 3220 8359 – 55 3220 8025  
Email: [ppgl@mail.ufsm.br](mailto:ppgl@mail.ufsm.br)  
Site : [www.ufsm.br/ppgletras](http://www.ufsm.br/ppgletras)

### **Fragmentum**

[www.ufsm.br/fragmentum](http://www.ufsm.br/fragmentum) - [fragmentum.corpus@gmail.com](mailto:fragmentum.corpus@gmail.com)

### **Data da Efetiva Circulação:**

Dezembro de 2012

### **Solicita-se permuta**

PPGL EDITORES  
Impresso na IMPRENSA UNIVERSITÁRIA  
UFSM - Santa Maria – RS  
Dezembro de 2012

## POLÍTICA EDITORIAL

A Coleção *Fragmentum* é um periódico científico que publica textos organizados e/ou produzidos por professores e pesquisadores que integram o Laboratório Corpus ou que estabelecem relações de cooperação científica com este Laboratório e que estudam prioritariamente:

a) questões enunciativas e discursivas que abordam as diferentes manifestações de linguagem, tanto em Linguística quanto em Literatura, a fim de aprofundar os trabalhos acerca das modificações históricas que implicam as relações entre Letras e Linguística no Brasil;

b) o contexto atual concernente à formação em Letras no Sul do País;

c) a constituição de arquivos de memórias, por meio da realização de entrevistas voltadas para histórias de vida e profissionais que façam referência a programas de graduação e pós-graduação, pela recuperação da história de periódicos científicos, manuais de ensino de língua e de literatura, gramáticas e dicionários elaborados em nosso Estado e no País, bem como de depoimentos de pesquisadores que fazem a história dessas áreas.

Tais núcleos de interesse estão sendo investigados por pesquisadores do Programa de Pós-Graduação em Letras da UFSM e membros do Laboratório Corpus. Trabalhos afins são desenvolvidos em outras instituições latino-americanas e europeias (UPF, USP, UFPR, UFFS, Unicentro, Unochapecó, UNICAMP, UNESP/Ribeirão Preto, UNESP/Araraquara, UniABC, UFF, UFSC, Universidade de Tucumán, Paris III, Paris X, IUFM/Besançon/Franche-Comté, Rennes II, Universidade Autónoma de Madri) que mantêm atividades de cooperação universitária com o Laboratório. Essas instituições, por meio de seus professores, têm promovido a formação de grupos interinstitucionais. Cada grupo de pesquisadores elege questões específicas, condizentes com os núcleos referidos e conferem a elas tratamento próprio, segundo a respectiva posição adotada em relação ao objeto de estudo.

*Fragmentum* é um periódico que prima pela produção acadêmica, de caráter crítico e/ou teórico, da área de Letras e Linguística. Seus dois números temáticos, um dedicado à linguística e outro à literatura, permitem a organização de um especialista convidado ou aceito mediante proposta previamente enviada. Além desses, outro número permite propostas de trabalhos desenvolvidos entre orientadores e alunos. Por fim, completando os quatro números anuais, *Fragmentum* publica entrevistas que se revelam fontes privilegiadas para a composição de uma memória discursiva e social dos campos de saberes abarcados pela área de Letras.

Em 2001, *Fragmentum* teve sua primeira edição lançada. Em 2009, contava com 19 números publicados, alternados em edições semestrais e trimestrais, o que a caracterizava como publicação de periodicidade irregular.

Neste mesmo ano, a Coleção atualizou-se em sua organização e em sua configuração gráfica, passando a ter periodicidade trimestral, o que assegurou mais um passo em direção a sua qualificação, do mesmo modo como tem promovido uma visibilidade cada vez maior e necessária a tal rede de pesquisa.

A partir de sua reconfiguração, *Fragmentum* foi avaliada pela CAPES e passou a integrar a lista dos periódicos científicos com Qualis B3. Em 2012, com o lançamento do número 33, a coleção passou por uma reformulação dupla. Na forma impressa, a logomarca de seu título ganhou novo design, mantendo, todavia, a fonte e a identidade visual das edições anteriores; já a paginação e a estruturação de conteúdo foram normatizadas a partir de uma pesquisa avaliativa do conjunto de números anteriormente publicados.

O rigor com a edição impressa foi extensivo à sua versão digital. Para tanto, *Fragmentum* foi incluída no sistema SEER e revista em sua organização, periodicidade e distribuição. Hoje, a submissão de propostas é contínua e a avaliação por pares se dá de modo diferenciado e da seguinte maneira:

a) os proponentes interessados em organizar um número apresentam a proposta aos editores;

b) os editores enviam a proposta a quatro pareceristas para avaliação;

e

c) o resultado dessa avaliação retorna aos editores, que respondem aos proponentes e apresentam, se necessário for, possibilidades de datas e de ajustes a serem realizados para a efetiva publicação.

Quanto à distribuição, além de estarem disponíveis em seu formato digital, números impressos são periodicamente enviados a universidades, bibliotecas, laboratórios, professores, organizadores e autores, em um sistema aberto à permuta com outras instituições.

Como o título da coleção indica, *Fragmentum* objetiva publicar textos críticos, reflexões teóricas, entrevistas pertinentes, formulações nascidas de uma pluralidade de autores, fragmentos de ideias, fragmentos de debates, fragmentos de hipóteses e de resultados de pesquisa, em um esforço conjunto de divulgação e de produção científica.